

Vermögen

имущество/состояние

Selbstauskunft / Erhebung der Vermögensverhältnisse bei Bezug von Leistungen nach dem Zweiten Buch Sozialgesetzbuch (SGB II)

Проверка финансовых средств при получении социального пособия по безработице - (SGB II)

Verwertbares Vermögen ist grundsätzlich bei den Bürgergeld-Leistungen zu berücksichtigen.

Располагаемое имущество зачитывается по сути при получении гражданского пособия.

Zum Vermögen zählt alles, was Sie im **In- und / oder Ausland** besitzen und in Geld messbar ist, zum Beispiel:

К имуществу относится все то, что находится в вашей собственности и измеряется в денежных суммах, в стране и за границей, на пример:

- Bargeld, /Наличные денежные средства
- Sparguthaben, Sparbriefe, Wertpapiere, /накопления на книжках и банковских счетах
- Sachen (wie beispielsweise Fahrzeuge oder Schmuck, Gemälde), /такие вещи, как машины, драгоценности/украшения, картины
- Kapitallebensversicherungen, / Страхование жизни
- Haus- und Grundeigentum, Eigentumswohnungen, /Дома и недвижимость
- sonstige Rechte, wie Rechte aus Wechseln, Aktien und anderen Gesellschaftsanteilen, Rechte aus Grundschulden, Nießbrauch, Dienstbarkeiten, Altenteil, auch Urheberrechte, soweit es sich bei der Nutzung um ein in Geld schätzbares Gut handelt. / Акции, доли в акционерных компаниях, права от земельных долей, право пользования земельных долей , авторские права, и тому подобное , если они при использовании могут быть оценены в денежных суммах.

Beim Vermögen berücksichtigt Ihr Jobcenter Ihr eigenes verwertbares Vermögen und das Vermögen Ihrer Bedarfsgemeinschaft.

Как имущество ваш Jobcenter/местный орган соцобеспечения принимает во внимание как ваше собственное располагаемое имущество, так и имущество членов вашей семьи, проживающих вместе с Вами.

Vermögen

имущество/состояние

Aktenzeichen	Geburtsdatum
Aktenzeichen/ Номер дела	Geburtsdatum/Дата рождения
Name	Vorname
Name / Фамилия	Vorname/ Имя
Adresse	
Adresse (Straße, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort) / Адрес (улица, номер дома, почтовый индекс, место жительства)	

Folgendes Vermögen ist bei einer oder mehreren Personen in der Bedarfsgemeinschaft vorhanden:
Следующее имущество/ состояние имеется у одного или нескольких человек вашей семьи,
проживающих вместе с вами:

Besitzen Sie **Konten oder Bargeld**? Есть ли у вас счета или наличные?

1

- ☐ nein ☐ ja Bargeld / наличные деньги
- ☐ nein ☐ ja Girokonto / Girokonten (z.B. PrivatBank) / банковские счета
- ☐ nein ☐ ja Kreditkartenkonto / Kreditkartenkonten / кредитные карточки или счета
- ☐ nein ☐ ja Online-Bezahlservice (z.B. PayPal, Wise, Revolut) / сервис онлайн-платежей (на пример PayPal, Wise, Revolut)
- ☐ nein ☐ ja Weitere Konten / Geldanlagen / Прочие счета/инвестиции
- ☐ nein ☐ ja Spareinlagen (z.B. Sparkonten, Sparbücher, Tagesgeldkonten, Prämien sparen) / сбережения (на пример Сберегательные счета, сберегательные книжки, счета денежного рынка, премиальные сбережения)



Wer besitzt Konten / (Bar-)Mittel? / Кому принадлежат счета/(наличные) средства?

Name, Vorname	TT.MM.JJJJ
Name, Vorname /	Zeitpunkt der Wertermittlung
Фамилия, имя	время оценки
Bezeichnung	€
Genaue Bezeichnung, IBAN, Kreditinstitut (im In- und Ausland)	Betrag in €
Точное обозначение, IBAN, банк (внутри страны и за рубежом)	Сумма в €

Verfügen Sie über **Kapitalanlagen / Wertgegenstände**? / Есть ли у вас какие-либо накопления /инвестиции/ценности?

2

- ☐ nein ☐ ja Kraftfahrzeug/e (z.B. PKW, LKW, Motorrad, Motorboot) /
Автомобиль (автомобили) (например, автомобиль, грузовик, мотоцикл, моторная лодка)
- ☐ nein ☐ ja Grundstück und/oder Wohneigentum (auch Eigentumsanteile), im In- und Ausland
Недвижимость и/или жилая недвижимость (также доли собственности) в Германии и за границей
- ☐ nein ☐ ja Sonstiges Vermögen (z.B. Kryptowährungen, Edelmetalle, Antiquitäten, Gemälde, Schmuck)
Другие активы (например, криптовалюты, драгоценные металлы, антиквариат, картины, украшения)

Wer besitzt ein Kraftfahrzeug? / Кому принадлежит автомобиль?

Name, Vorname

TT.MM.JJJJ

Name, Vorname /

Zeitpunkt der Wertermittlung

Фамилия, имя

время оценки

KFZ (z.B. PKW, LKW, Motorrad)

km/ км

Genaue Bezeichnung, Fabrikat Точное название, марка

Kilometerstand / пробег

Kennzeichen

TT.MM.JJJJ

€

Amtliches Kennzeichen/ номер

Tag der Erstzulassung /
День первой регистрации

Bestehende Kreditverbindlichkeiten
Существующие кредитного

in €

обязательства в €

Hiermit versichere ich / versichern wir die Richtigkeit der vorstehend gemachten Angaben.
Настоящим я / мы подтверждаем, что предоставленная выше информация верна.

Ort, Datum / Место и дата

Unterschrift Antragsteller:in
Подпись заявителя:ницы

Unterschrift Partner:in
Подпись партнера/ супруга:и

Unterschriften aller weiteren volljährigen Mitglieder der Bedarfsgemeinschaft
Подписи всех других совершеннолетних членов семьи проживающих с вами